Смерть Ґете

Відчини, мій Фрідріху, вікно,<br />  
хай погляну на широкий світ.<br />  
Бачу чорне незбагненне дно,<br />  
а над ним золототканну сіть.

Привиди кружляють наді мною,<br />  
постаті, що їх колись творив.<br />  
Прилітають з правдою сумною,<br />  
що останній буде цей мій зрив.

Березневе запашне повітря,<br />  
навкруги весни передчуття.<br />  
А для мене гострить срібне вістря<br />  
смерть і скоро перетне життя.

Вийди на хвилину, Екермане,<br />  
на момент лиши мене самого,<br />  
хай душа із вічністю зістане,<br />  
щоб полагодити справи з богом.

Чую призов із землі, від споду,<br />  
чую подих вічності глибокий,<br />  
чую з-за вікна холодний подув,<br />  
льодові, скляні, драпіжні кроки.

Вже приходить срібна смерть до мене,<br />  
вже стає навшпиньки за дверми.<br />  
Серце з жаху стукає шалене:<br />  
що є там? Навіщо світ німий?

Друже мій, навіщо ти мовчиш?<br />  
Парка нитку розірве прожогом.<br />  
Вже не потішай мене, залиш!<br />  
Хочу поладнати справи з богом.

Все моє життя — одне змагання<br />  
за найвищу, повну досконалість.<br />  
Фавста мрія та мета остання:<br />  
в "панта рей" знайти єдину сталість.

Все моє життя — одне змагання<br />  
за гармонію людини й бога.<br />  
в осені мого життя й зарання<br />  
я все чув, що людська правда вбога.

Кожний день для мене був щаблем<br />  
до нових, до невідомих тайн.<br />  
Вічно таємниць горіх гризем,<br />  
вічно є для нас таємний Райн.

Кожний день для мене був щаблем<br />  
що веде в найвище недосяжне.<br />  
Вічно в незбагненне ми пливем,<br />  
лиш воно для нас є вічно важне.

Я творив з життя великий міт,<br />  
я шукав тебе, о божественна казко.<br />  
Хоч на плечах більш вісімдесяти літ,<br />  
все-таки вмирати важко.

Аж пізнав я таємницю міту,<br />  
де в Європу перша йде дорога,<br />  
вивчився я в грецьких майстрів заповіту,<br />  
як людина може сотворити бога.

Аж тоді дійшов я до мети<br />  
та здобув заклятий казки край,<br />  
аж тоді заграв огонь святий.<br />  
Я сказав хвилині: "Все тривай!"

А тепер пануй над мною, смерті владо,<br />  
та не цілого мене захопиш,<br />  
я — твій спадкоємець, сонячна Елладо,<br />  
я лишуся — тайним радником Європи.